

# Bericht des Zentralvorstands, Rechnungen, Inventare und Veröffentlichungen

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Verhandlungen der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft = Actes de la Société Helvétique des Sciences Naturelles = Atti della Società Elvetica di Scienze Naturali**

Band (Jahr): **127 (1947)**

PDF erstellt am: **25.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Eigentum der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft**

(Siehe « Verhandlungen » 1935, Einsiedeln, S. 46)

**Druckschriften**

(Siehe « Verhandlungen » 1935, Einsiedeln, S. 47)

**Bibliographie der Reglemente der Kommissionen usw.**

(Siehe « Verhandlungen » 1945, S. 281.)

**Veröffentlichungen des Jahres 1946  
der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft  
und ihrer Zweiggeseellschaften**

(Siehe Berichte der publizierenden Kommissionen und Zweiggeseellschaften.)

### III.

# **Bericht des Zentralvorstands, Rechnungen, Inventare und Veröffentlichungen Rapport du Comité central, Rapport financier, Inventaires et Publications Rapporto del Comitato centrale, Rapporto finanziario, Inventarii e Pubblicazioni**

---

## **Rapport du Comité central sur l'exercice 1946**

par *G. Tiercy*, président

L'année 1946 a été celle de la reprise des relations internationales dans les domaines scientifiques. A vrai dire, quelques réunions avaient déjà eu lieu au cours des derniers mois de 1945; par exemple celle du Comité exécutif de l'Union internationale de géodésie et de géophysique, à Oxford; ou encore le congrès organisé à Paris, du 20 au 26 octobre, par l'Association française pour l'avancement des sciences, sous le titre de « Congrès de la Victoire », et auquel ont participé plusieurs membres de la S. H. S. N.; mais c'est bien l'année 1946 qui a vu les unions scientifiques internationales reprendre leur activité après les années d'engourdissement imposées par la guerre mondiale; elle a vu l'assemblée générale du Conseil international des Unions scientifiques (I. C. S. U.) à Londres, celle de l'Union internationale de géodésie et de géophysique à Cambridge, celle de l'Association internationale de géodésie à Paris, celles des Unions de chimie à Londres et de physique à Cambridge, celle de l'Union radioscientifique à Paris, celle du Comité exécutif de l'Union d'astronomie à Copenhague; la Suisse a été représentée à chacune de ces assemblées générales par un ou plusieurs membres de la S. H. S. N.

D'autre part, les commissions de celle-ci ont travaillé vaillamment, comme à l'accoutumée; elles ont droit à nos remerciements, de même que nos différentes sections. Le travail de tous ces groupements scientifiques est de la première importance pour l'avenir du pays, non seulement sur le plan intellectuel, mais aussi sur celui de l'industrie et du bien-être de la collectivité. Il est à souhaiter que les représentants du peuple et des cantons dans les conseils du pays s'en rendent toujours mieux compte. Nous saisissons ici l'occasion de remercier très vivement les délégués du Conseil fédéral au sein de notre Sénat pour le précieux appui et les avis qualifiés qu'ils nous ont donnés, cette année comme au cours des précédentes.

### **Etat nominatif des membres**

Nous avons eu des deuils à déplorer en 1946; la mort nous a enlevé 32 membres actifs, dont M. le Dr W. Bernoulli, ancien trésorier du Comité central, et M. le Dr méd. R. La Nicca, qui a présidé la Commission Joachim de Giacomi pendant 25 ans.

Nous avons aussi dû enregistrer la démission de 14 membres.

Par contre, nous avons eu la joie d'inscrire sur nos listes les noms de 90 nouveaux membres, dont deux membres honoraires. Ces modifications dans l'état nominatif de nos membres ordinaires font que ceux-ci, à la fin de l'exercice 1946, sont au nombre total de 1291, dont 104 membres à vie.

Quant au problème concernant les membres honoraires de la S. H. S. N., qui n'étaient plus qu'au nombre de 19 à la fin 1946, il devra recevoir, au cours des années qui viennent, une solution bien étudiée.

### **Séances et assemblées**

Comme chaque année, le Comité central a siégé au complet une fois par mois; mais il a été souvent nécessaire de réunir deux ou trois de ses membres pour examiner certaines questions d'administration courante.

Le Sénat a tenu son assemblée ordinaire annuelle dans la salle du Conseil des Etats, à Berne, le 26 mai. Dans cette séance, il a accepté la proposition de la Société de physique et d'histoire naturelle de Genève et de la section des sciences mathématiques et naturelles de l'Institut national genevois de tenir l'Assemblée générale de 1947 à Genève sous la présidence de M. le prof. Paul Wenger. Dans cette même séance, il a pris la décision de renvoyer au Comité central, pour nouvelle étude, deux propositions d'adjonction aux statuts, dont il sera question plus loin.

L'Assemblée générale de 1946 a eu lieu à Zurich, les 7, 8, 9 septembre, avec grand succès, à l'occasion de la célébration du 200<sup>me</sup> anniversaire de la fondation de la Société zurichoise des sciences naturelles.

### **Commissions et Sociétés affiliées**

Leur activité fait, comme chaque année, l'objet de courts rapports particuliers, qu'on trouvera dans la partie des Actes qui leur est réservée. Comme d'habitude, le Comité central s'est fait représenter par un de ses membres, chaque fois que la chose a été possible, aux séances des Commissions de la Société.

### **Propositions d'adjonction aux statuts**

Comme il a été dit plus haut, les deux propositions présentées au Sénat, et tendant à compléter les statuts sur deux points particuliers,

ont été renvoyées au Comité central pour nouvelle étude. Il n'est pas dénué d'intérêt d'indiquer ici comment le Comité central a été amené à faire ces propositions. La première demandait que le président et le vice-président des sociétés affiliées spécialisées, lesquelles jouent le rôle de sections de la S. H. S. N. et qui désignent un délégué à notre Sénat, fussent personnellement membres de la S. H. S. N. A plusieurs reprises, en effet, le cas est arrivé où, pour traiter de choses concernant une section de la société, le Comité central a dû s'adresser à un président n'appartenant pas personnellement à la S. H. S. N., et par conséquent ignorant les obligations de celle-ci. Le Comité central a estimé le fait inadmissible. On a fait remarquer que le délégué de la Société spécialisée au sein du Sénat pouvait assurer la liaison entre sa société et le Comité central de la S. H. S. N. Mais cela n'est pas suffisant; le Comité central doit pouvoir s'adresser directement aux membres responsables de la gestion d'une société spécialisée affiliée, faisant figure de section de la S. H. S. N. Il faut ajouter que la question est moins grave en ce qui concerne les sociétés cantonales ou régionales; elle mérite cependant quelque attention.

La seconde proposition était de décider une limite d'âge pour les membres des commissions scientifiques; cette proposition a soulevé des protestations de la part de quelques membres âgés faisant partie de commissions; et ces protestations ont décidé le Sénat à renvoyer la proposition au Comité central pour nouvel examen.

Le Comité central tient à préciser ici que ce n'est pas de gaîté de cœur qu'il a fait cette proposition; s'il s'est décidé à la faire, c'est que des démarches ont été faites auprès de lui par des membres de plusieurs commissions, qui pensaient que celles-ci devaient être rajeunies, mais qui estimaient qu'il était trop difficile et délicat pour eux de soulever directement la question au sein de leurs commissions respectives. L'initiative est donc partie de certaines commissions; et le Comité central proposait la limite de 70 ans parce qu'elle est adoptée par la plupart des universités. Il est d'ailleurs arrivé cette conséquence curieuse qu'à la suite de ce débat, un membre de commission touché par la limite d'âge proposée a démissionné de son propre chef; mais c'était justement l'un de ceux qui n'étaient pas personnellement visés par les démarches faites auprès du Comité central, et dont le concours était particulièrement apprécié de ses collègues. Tout en regrettant cette démission, on ne peut se défendre de la pensée qu'elle est le fait d'un sage.

### **Nouveau Comité central 1947—1952**

La fin de l'année 1946 était aussi le terme des pouvoirs du Comité central genevois. Selon l'ordre de rotation admis, le siège central de la S. H. S. N. devait passer à Berne. Sur la proposition de la Société bernoise des sciences naturelles, approuvée par le Sénat dans

sa séance du 26 mai, l'Assemblée générale de la S. H. S. N., le 7 septembre à Zurich, a nommé le nouveau Comité central que voici:

Prof. Alexandre de Muralt, président,  
Prof. Walter Feitknecht, vice-président,  
Prof. F.-E. Lehmann, secrétaire,  
Prof. Max Schürer, trésorier,  
Prof. Joos Cadisch, membre adjoint.

Ce comité, avant de prendre ses pouvoirs, a tenu une séance en commun, à Genève, avec le Comité central sortant de charge.

### **Publications**

La Commission des Mémoires a publié trois fascicules des volumes 76 et 77; et le Comité central le volume des Actes de l'exercice 1945. Nous rappelons qu'à ces deux séries, qui sont directement publiées par la S. H. S. N., s'ajoutent les mémoires, bulletins, comptes rendus ou publications des différentes commissions, des sociétés spécialisées affiliées et des groupements cantonaux ou régionaux.

### **Invitations et jubilés**

En qualité d'Académie suisse des Sciences, la S. H. S. N. a pris part à la célébration du trois centième anniversaire de la naissance d'Isaac Newton, organisée à Londres par la Royal Society; la grande Compagnie savante d'Angleterre avait invité quatre membres de la S. H. S. N. à suivre les séances et cérémonies de ce jubilé, qui eut lieu du 15 au 20 juillet; nos représentants étaient MM. les prof. M. Lugeon, L. Ruzicka, A. Mercier et le président du Comité central, les deux premiers à titre de membres étrangers de la R. S.

En automne, l'Académie des Sciences de Washington et la Société de Philosophie de Philadelphie ont invité l'Académie suisse des Sciences à envoyer un représentant pour participer à un congrès organisé en commun par ces deux institutions; notre collègue, M. le prof. J. Weigle, qui se trouvait à cette époque en Amérique, a bien voulu représenter notre Compagnie.

La S. H. S. N. a encore été invitée à se faire représenter au congrès de l'Association française pour l'avancement des sciences à Nice, du 9 au 15 juillet; notre collègue, M. le prof. R. Wavre fut notre délégué.

### **Organisations scientifiques internationales**

On trouvera, comme chaque année, les renseignements nécessaires soit dans le compte rendu de la séance de printemps du Sénat, soit dans les rapports particuliers des délégués de la S. H. S. N. auprès des différentes unions internationales.

## Finances

Le compte annuel de 1946 indique fr. 47 126.54 d'entrées et fr. 38 652.48 de dépenses, laissant ainsi un bénéfice de fr. 8474.06. Il en est résulté une augmentation du capital disponible, qui a passé de fr. 2331.04 en 1945 à fr. 10 800.95 en 1946. Mais il faut relever que cette conclusion avantageuse est due essentiellement au fait que la S. H. S. N. a reçu un don généreux de fr. 10 000.— de feu notre collègue, le Dr Schoch de Zurich. Sans cet apport imprévu, l'exercice d'exploitation de 1946 se serait terminé avec un déficit de fr. 1525.94. On constate ainsi que notre équilibre financier reste instable, comme les années précédentes. Pour sortir de cette situation à équilibre précaire, notre Compagnie devra, à vues humaines, ou diminuer les frais d'impression, ou augmenter la cotisation annuelle. Le Comité central voue toute son attention à cette question délicate.

Parmi les sommes que notre trésorier est appelé à répartir figurent les crédits accordés par la Confédération à la S. H. S. N., et qui sont affectés à des tâches déterminées. Ces crédits ont atteint, pour 1946, un total de fr. 178 100.—; cela représente une diminution de fr. 5000.— sur le total accordé pour 1945. Il semble que certains commissaires fédéraux n'apprécient pas à sa juste valeur l'importance d'une Compagnie comme la S. H. S. N., soit sur le plan national, soit sur le plan international, et cela aussi bien du point de vue industriel et commercial que du point de vue purement scientifique. Le Comité central regrette vivement cette diminution des crédits de travail qui nous sont accordés, et veut espérer qu'elle ne sera que momentanée. Nous tenons à dire, à cette occasion, combien est grande notre gratitude envers les membres des autorités fédérales qui nous donnent leur appui, notamment envers le chef du Département fédéral de l'Intérieur, qui a toujours examiné nos propositions avec la plus grande bienveillance.

## Observations rétrospectives et finales

En terminant ce dernier rapport de la période administrative 1941—1946, il nous sera permis de jeter un coup d'œil sur ces six années, et de faire quelques observations.

Le Comité central qui vient de déposer son mandat a été appelé à défendre la situation de la S. H. S. N., et cela à divers titres; le succès a parfois répondu à ses efforts, mais pas toujours.

Le Comité central a fait à plusieurs reprises des démarches pour obtenir l'augmentation, ou tout au moins le maintien, des crédits qui nous sont accordés par les autorités fédérales pour des tâches déterminées; malgré la compréhension et l'appui du chef du Département fédéral de l'Intérieur, il n'a été que partiellement satisfait. Il est permis d'estimer regrettable qu'on accorde moins d'attention au travail scientifique qu'aux expositions de timbres-poste ou à l'entraînement de certaines équipes sportives.

Des démarches ont été faites, dès 1941, avec un résultat favorable, pour obtenir, en faveur des fonds appartenant à la S. H. S. N., l'exonération de l'impôt à la source.

Le Comité central est intervenu pour demander qu'on respecte le domaine du Parc national menacé par certaines entreprises; l'avenir, à cet égard, n'est pas encore assuré à satisfaction.

Le Comité central a demandé qu'un crédit spécial (d'une vingtaine de milliers de francs) soit alloué à la S. H. S. N., pour que celle-ci soit en mesure de payer toutes les cotisations dues aux Unions internationales scientifiques au sein desquelles elle représente la Suisse, et qui n'ont pas pu être payées à temps voulu entre 1939 et 1946. Grâce à l'intervention des délégués du Conseil fédéral dans notre Sénat, grâce aussi à l'appui du chef du Département de l'Intérieur, nous avons appris avec soulagement que ce crédit spécial serait accordé. Il eût été bien déplorable que la Suisse ne s'acquittât pas de ses obligations financières envers les Unions internationales scientifiques, alors que certains pays, qui ont supporté la guerre et l'occupation, ont déjà versé intégralement toutes les cotisations arriérées qu'ils devaient.

Le Comité central n'a guère rencontré de succès dans la campagne financière qu'il a entreprise en 1945 dans l'idée d'arriver à une augmentation substantielle du Fonds central; il s'est trouvé en présence des démarches faites par le Don suisse, qui cherchait lui aussi des capitaux; et il eût été déplacé d'insister à ce moment. Nous pensons que la question devra être examinée à nouveau par la suite.

En revanche, nous avons enregistré des dons importants de trois collègues défunts: M<sup>lle</sup> Cécile Rübel, M. le Dr Geigy et M. le Dr Schoch.

Le Comité central a servi d'intermédiaire en 1944 pour faire parvenir à la Section de médecine et chirurgie de l'Académie des Sciences de Paris, tout un lot de matériel sanitaire offert par un groupe de fabricants suisses et destiné à la population française éprouvée.

Sur le plan intérieur de la S. H. S. N., le Comité central a réussi à atténuer certaines divergences au sein de quelques commissions; et nous voulons espérer que la paix régnera à l'avenir dans ces groupes qui ont connu des discussions par trop animées.

Il nous est agréable de terminer ces considérations en adressant nos vives félicitations à ceux des membres de notre Académie suisse des Sciences qui ont été l'objet de brillantes distinctions de la part d'Académies nationales ou d'Universités d'autres pays. Il est permis de considérer que l'honneur qui leur a été fait s'attache aussi à notre Compagnie.



## Rapport du trésorier central de la S. H. S. N. pour l'année 1946

Le compte capital pour l'année courante solde par un bénéfice de fr. 8469.91. Ce bénéfice provient en partie du fait que le Comité annuel de la réunion de Zurich a pris à sa charge toutes les dépenses de cette manifestation, ce dont nous le remercions ici très vivement. Le capital disponible passe donc de fr. 2331.04 en 1945 à fr. 10 800.95 en 1946.

L'impression et l'expédition des Actes et Nécrologies ont coûté fr. 12 253.65.

Nous avons enregistré l'inscription de dix membres à vie.

Nous avons reçu un don généreux s'élevant à fr. 10 000.— de feu notre collègue, le Dr Schoch de Zurich.

Les intérêts sur titres et comptes de banques et d'épargne des capitaux de la Société et des fonds gérés par elle se sont élevés à fr. 39 034.60 contre fr. 26 321.52 en 1945.

La valeur nominale des titres s'élève à fr. 930 284.—; leur cours au 31 décembre 1946 était de fr. 946 781.—. De nouveau, la partie du capital de l'« Aargauer Stiftung », concernant l'emprunt allemand (7 %) de 1924), a été ramenée au cours actuel de fr. 2020.— au lieu de fr. 2525.— en 1945.

*Genève*, le 28 mai 1947.

**Paul-Ad. Mercier**

# Die Rechnungen der S. N. G. für das Jahr 1946

## A. Quästorat

I. Betriebsrechnung . . . . .	1
Abschluss . . . . .	2
Anhang : Ausweis über die Kredite der Eidgenossenschaft . . . . .	3
II. Kapitalrechnungen :	
Disponibles Kapital der Gesellschaft . . . . .	4
Stammgutrechnung . . . . .	5
Fonds Cécile Rübel (1942) . . . . .	6
Fonds für den Preis von Dr. Schläfli (1863) . . . . .	7
Legat Prof. F. A. Forel (1912) . . . . .	8
Rübel-Fonds für Pflanzengeographie (1914) . . . . .	9
Fonds für die Reservate in Robenhausen (1918) . . . . .	10
Fonds « Stiftung Dr. Joachim de Giacomi » (1922) . . . . .	11
Fonds « Aargauerstiftung » (1925) . . . . .	12
Fonds Daniel Jenny (1926) . . . . .	13
Zentralfonds (1929) . . . . .	14
Legat Fanny Custer (1931) . . . . .	15
Kommission für Luftelektrische Untersuchungen (1913) . . . . .	16
Kommission für die Schweiz. Paläontologischen Abhandlungen (1940) . . . . .	17
Fonds Amrein-Troller . . . . .	18
Anhang : Wertschriften der S. N. G. . . . .	19
III. Abrechnungen der Kommissionen mit Krediten der Eidgenossenschaft :	
Denkschriften-Kommission . . . . .	20
Gletscher-Kommission . . . . .	21
Kryptogamen-Kommission . . . . .	22
Geotechnische Kommission . . . . .	23
Kommission für das Naturwissenschaftliche Reisestipendium . . . . .	24
Pflanzengeographische Kommission . . . . .	25
Kommission für die Wissenschaftliche Erforschung des Nationalparks . . . . .	26
Hydrobiologische Kommission . . . . .	27
Jungfrauoch-Kommission . . . . .	28
IV. Inventar, Betriebs- und Kapitalrechnung des Reparationsfonds der Geologischen Kommission . . . . .	29
<i>Bilanz vom 31. Dezember 1946</i> . . . . .	30

## B. Jahresrechnungen und Bilanzen der Unternehmungen der S. N. G. mit Spezialrechnungsführern

Verwaltete Gelder und Fonds für :	
Geologische Kommission (O. P. Schwarz) . . . . .	31
Geodätische Kommission (H. Zoelly) . . . . .	32
Euler-Fonds (Dr. Ch. Zoelly) . . . . .	33
Rapport des vérificateurs des comptes . . . . .	34

**1**

## I. Betriebsrechnung

<b>Einnahmen</b>		Fr.
A. 1. Einzahlung von zehn neuen lebenslänglichen Mitgliedern		2 000.—
Jahresbeiträge von ordentlichen Mitgliedern . . . . .		11 379.50
2. Vertragliche Zahlung der Stadtbibliothek Bern . . . . .		2 500.—
3. Verkauf von Verhandlungen und der Bibliographie . . . . .		267.—
4. Beiträge von Kommissionen an die Betriebsrechnung . . . . .		4 593.80
5. Geschenke: Legat Dr. E. Schoch-Etzensberger . . . . .		10 000.—
Verschiedene . . . . .		50.—
B. Überträge von Kapitalrechnungen . . . . .		16 336.24
		<u>47 126.54</u>
C. Ausweis über die der S. N. G. ausbezahlten Kredite der Eidgenossenschaft siehe 3.		

<b>Ausgaben</b>		
A. 1. Jahresversammlung Zürich . . . . .		—.—
2. Herausgabe der Verhandlungen No. 127 (1946) . . . . .		10 610.85
3. Mitgliederverzeichnis . . . . .		1 642.80
4. Verwaltungskosten . . . . .		11 864.34
5. Diverses . . . . .		435.55
6. Übertrag auf Rechnung Stammkapital der lebenslänglichen Mitgliederbeiträge . . . . .		2 000.—
7. Ankauf der Euler-Werke . . . . .		100.—
B. Aufwendungen für spezielle Zwecke, für die Separatfonds bestehen . . . . .		11 998.94
C. Abrechnungen der Kommissionen der S. N. G. mit Krediten der Eidgenossenschaft, für die deren Quästorat Rechnungsführer ist, siehe 20—28 . . . . .		—.—
		<u>38 652.48</u>

**2**

<b>Abschluss</b>		Fr.
Total der Einnahmen . . . . .		47 126.54
Total der Ausgaben . . . . .		38 652.48
Vorschlag der Betriebsrechnung . . . . .		<u>8 474.06</u>

**3**

### Ausweis über die Kredite der Eidgenossenschaft für das Jahr 1946

A. Gesamtsumme der von den Eidgenössischen Räten für die S. N. G., ihre Kommissionen und Zweiggeseellschaften bewilligten Kredite:		
		Fr. 175 314.80
B. Zahlungen der Eidgenössischen Staatskasse:		Fr.
a) Direkt: Geodätische Kommission . . . . .		43 000.—
b) An die S. N. G.:		
1. Quästorat der S. N. G. . . . .		59 314.80
2. Kommission mit eigenem Rechnungsführer . . . . .		73 000.—
		<u>132 314.80</u>
		<u>175 314.80</u>

<b>C. Ausweis über den an die S. N. G. ausbezahlten Betrag von</b>		Fr.
Fr. 132 314.80 (siehe oben B b).		
<b>1. Überträge auf die Rechnungen von Kommissionen :</b>		
Geologische Kommission . . . . .		73 000.—
Denkschriften-Kommission . . . . .	8 000.—	
Geotechnische Kommission . . . . .	12 500.—	
Gletscher-Kommission . . . . .	6 500.—	
Hydrobiologische Kommission . . . . .	2 500.—	
Kryptogamen-Kommission . . . . .	3 000.—	
Naturw. Reisestipendium-Kommission . . . . .	2 500.—	
Pflanzengeographische Kommission . . . . .	1 500.—	
Kommission für die wissenschaftl. Erforschung des Nationalparks . . . . .	2 500.—	
Kommission f. d. Forschungsstat. Jungfraujoch	1 000.—	40 000.—
<b>2. Überweisungen an Zweiggeseellschaften :</b>		
Schweiz. Zoologische Gesellschaft . . . . .	3 500.—	
Schweiz. Botanische Gesellschaft . . . . .	4 000.—	
Schweiz. Paläontologische Gesellschaft . . . . .	1 000.—	
Schweiz. Entomologische Gesellschaft . . . . .	1 500.—	
Schweiz. Mathematische Gesellschaft . . . . .	3 000.—	
Schweiz. Chemische Gesellschaft . . . . .	2 000.—	
Schweiz. Gesellschaft für Anthropologie und Ethnologie . . . . .	1 500.—	
Helvetica Physica Acta . . . . .	2 500.—	19 000.—
<b>3. Beiträge an die internationalen Unionen:</b>		
Int. Radio-Union . . . . .	214.80	
Int. Biologische Union . . . . .	100.—	314.80
		<u>132 314.80</u>

## II. Kapitalrechnungen

**4**

### Disponibles Kapital

<b>A. Vermögensvortrag vom Vorjahre . . . . .</b>		2 331.04
<b>B. Einnahmen :</b>		
Zinsen : Übertrag von Stammgutrechnung . . . . .	3 481.70	
Bank- und Postcheckzinsen . . . . .	16.30	
	<u>3 498.—</u>	
Vorschlag der Betriebsrechnung . . . . .	8 474.06	
	<u>11 972.06</u>	
<b>C. Ausgaben :</b>		
Übertrag der Zinsen auf Betriebs- rechnung . . . . .	3 498.—	
Bankspesen . . . . .	4.15	3 502.15
	<u>8 469.91</u>	
<b>D. Vortrag auf neue Rechnung . . . . .</b>		<u>10 800.95</u>

<b>5</b>	<b>Stammgutrechnung</b>	Fr.
	A. Vermögensvortrag vom Vorjahre . . . . .	112 565.99
	B. Einnahmen :	
	Zinsen . . . . .	3 481.70
	Ablösung der Jahreszahlungen von zehn lebenslänglichen Mitgliedern	2 000.—   5 481.70
	C. Ausgaben :	
	Übertrag der Zinsen auf Kapital- rechnung . . . . .	3 481.70
	Vorschlag der Stammgutrechnung	<u>2 000.—</u>
		<u>114 565.99</u>

<b>6</b>	<b>Fonds Cécile Rübel</b>	
	A. Vermögensvortrag vom Vorjahre . . . . .	25 000.—
	B. Einnahmen . . . . .	842.30
	C. Ausgaben : . . . . .	842.30
	D. Vortrag auf neue Rechnung . . . . .	<u>25 000.—</u>

<b>7</b>	<b>Fonds für den Preis von Dr. Schläfli</b>	
	A. Vermögensvortrag vom Vorjahre . . . . .	33 513.61
	B. Einnahmen . . . . .	1 013.90
	C. Ausgaben . . . . .	1 391.90
	Rückschlag der Kapitalrechnung	378.—
	D. Vermögensstand am 31. Dezember 1946 . . . . .	<u>33 135.61</u>

<b>8</b>	<b>Legat Prof. F. A. Forel</b>	
	A. Vermögensvortrag vom Vorjahre . . . . .	2 180.65
	B. Einnahmen . . . . .	50.85
	C. Ausgaben . . . . .	—.—
	Vorschlag des Legates	50.85
	D. Stand des Legates am 31. Dezember 1946 . . . . .	<u>2 231.50</u>

<b>9</b>	<b>Rübel-Fonds für Pflanzengeographie</b>	
	A. Vermögensvortrag vom Vorjahre . . . . .	50 000.—
	B. Einnahmen . . . . .	1 198.70
	C. Ausgaben . . . . .	1 198.70
	D. Vermögensstand am 31. Dezember 1946 . . . . .	<u>50 000.—</u>

<b>10</b>	<b>Fonds für die Reservate in Robenhausen</b>	
	A. Vermögensvortrag vom Vorjahre . . . . .	2 143.80
	B. Einnahmen . . . . .	36.15
	C. Ausgaben . . . . .	2.—
	Vorschlag des Fonds	34.15
	D. Vermögensstand am 31. Dezember 1946 . . . . .	<u>2 177.95</u>

<b>Fonds « Stiftung Dr. Joachim de Giacomi »</b>		Fr.	<b>11</b>
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre . . . . .		238 509.75	
B. Einnahmen . . . . .	349 957.30		
C. Ausgaben . . . . .	<u>243 194.80</u>		
	Vorschlag der Fondsrechnung	106 762.50	
D. Vermögensstand am 31. Dezember 1946 . . . . .		<u>345 272.25</u>	

<b>Fonds « Aargauerstiftung »</b>			<b>12</b>
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre . . . . .		12 219.50	
B. Einnahmen . . . . .	962.25		
C. Ausgaben . . . . .	<u>1 992.90</u>		
	Rückschlag der Kapitalrechnung	1 030.65	
D. Vermögensstand am 31. Dezember 1946 . . . . .		<u>11 188.85</u>	

<b>Fonds Daniel Jenny</b>			<b>13</b>
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre . . . . .		16 088.85	
B. Einnahmen . . . . .	513.40		
C. Ausgaben . . . . .	<u>111.25</u>		
D. Vortrag auf neue Rechnung . . . . .		402.15	
		<u>16 491.—</u>	

<b>Zentralfonds</b>			<b>14</b>
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre . . . . .		261 467.68	
B. Einnahmen . . . . .	38 135.60		
C. Ausgaben . . . . .	<u>33 129.63</u>		
	Vorschlag der Kapitalrechnung	5 005.97	
D. Vermögensstand am 31. Dezember 1946 . . . . .		<u>266 473.65</u>	

<b>Legat Fanny Custer</b>			<b>15</b>
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre . . . . .		1 266.90	
B. Einnahmen . . . . .	28.65		
C. Ausgaben . . . . .	<u>—</u>	28.65	
D. Stand des Fonds am 31. Dezember 1946 . . . . .		<u>1 295.55</u>	

<b>Luftelektrische Kommission</b>			<b>16</b>
A. Vermögensvortrag vom Vorjahre . . . . .		4 689.60	
B. Einnahmen . . . . .	98.05		
C. Ausgaben . . . . .	<u>85.80</u>		
	Mehreinnahmen 1946	12.25	
D. Vortrag auf neue Rechnung . . . . .		<u>4 701.85</u>	

<b>17</b>	<b>Kommission für die Schweizerischen Paläontologischen Abhandlungen</b>	Fr.
	A. Vermögensvortrag vom Vorjahre . . . . .	94 048.63
	B. Einnahmen . . . . .	9 245.15
	C. Ausgaben . . . . .	<u>7 523.91</u>
	Vorschlag der Kapitalrechnung	1 721.24
	D. Vermögensstand am 31. Dezember 1946 . . . . .	<u>95 769.87</u>

<b>18</b>	<b>Fonds Amrein-Troller</b> in Verwaltung der S. N. G.	
	A. Vermögensvortrag vom Vorjahre . . . . .	3 433.25
	B. Einnahmen . . . . .	68.70
	C. Ausgaben . . . . .	<u>436.50</u>
	Mehrausgaben des Fonds	367.80
	D. Stand des Fonds am 31. Dezember 1946 . . . . .	<u>3 065.45</u>

<b>19</b>	<b>Wertschriften der Gesellschaft</b>		
	<b>I. Obligationen</b>	Nominalwert Fr.	Ertrag Fr.
	A. Stammkapital . . . . .	110 500.—	3 446.80
	B. Fonds Cécile Rübel . . . . .	25 000.—	831.25
	C. Fonds für den Preis von Dr. Schläfli . . . . .	27 000.—	896.—
	D. Rübel-Fonds für Pflanzengeographie . . . . .	50 000.—	1 198.70
	E. Fonds « Stiftung Dr. Joachim de Giacomo » . . . . .	313 464.—	8 849.90
	F. Fonds « Aargauerstiftung » . . . . .	£ 2 000.—	346.—
		7 000.—	151.75
	G. Fonds Daniel Jenny . . . . .	11 000.—	339.85
	H. Zentralfonds . . . . .	254 300.—	7 523.15
	J. Kommission für die Schweiz. Paläontologischen Abhandlungen . . . . .	75 000.—	3 188.60
	<b>II. Einlage- und Sparhefte</b>	Saldi Fr.	Ertrag Fr.
	Diverse . . . . .	140 962.29	2 162.60

### III. Abrechnungen der Kommissionen mit Krediten der Eidgenossenschaft

<b>20</b>	<b>Denkschriften-Kommission</b>	Fr.
	A. Vortrag vom Vorjahre . . . . .	29 855.40
	B. Einnahmen . . . . .	15 724.15
	C. Ausgaben . . . . .	<u>27 143.93</u>
	Mehrausgaben 1946	11 419.78
	D. Vortrag auf neue Rechnung . . . . .	<u>18 435.62</u>

<b>Gletscher-Kommission</b>		Fr.	<b>21</b>
A. Vortrag vom Vorjahre . . . . .		1 958.87	
B. Einnahmen . . . . .	6 622.75		
C. Ausgaben . . . . .	<u>8 586.75</u>		
	Mehrausgaben 1946	1 964.—	
D. Vortrag auf neue Rechnung . . . . .	Passivsaldo	<u>5.13</u>	
<b>Kryptogamen-Kommission</b>			<b>22</b>
A. Vortrag vom Vorjahre . . . . .		10.—	
B. Einnahmen . . . . .	3 201.04		
C. Ausgaben . . . . .	<u>3 266.39</u>		
	Mehrausgaben 1946	65.35	
D. Vortrag auf neue Rechnung . . . . .	Passivsaldo	<u>55.35</u>	
<b>Geotechnische Kommission</b>			<b>23</b>
A. Vortrag vom Vorjahre . . . . .		266.29	
B. Einnahmen . . . . .	19 612.65		
C. Ausgaben . . . . .	<u>19 136.58</u>		
	Mehreinnahmen 1945	476.07	
D. Vortrag auf neue Rechnung . . . . .		<u>742.36</u>	
<b>Kommission für das Schweiz. Naturwissenschaftliche Reisestipendium</b>			<b>24</b>
A. Vortrag vom Vorjahre . . . . .		22 332.35	
B. Einnahmen . . . . .	2 970.95		
C. Ausgaben . . . . .	<u>8 371.05</u>		
	Mehrausgaben 1946	5 400.10	
D. Vortrag auf neue Rechnung . . . . .		<u>16 932.25</u>	
<b>Pflanzengeographische Kommission</b>			<b>25</b>
A. Vortrag vom Vorjahre . . . . .		884.06	
B. Einnahmen . . . . .	15 336.73		
C. Ausgaben . . . . .	<u>15 557.90</u>		
	Mehrausgaben 1946	221.17	
D. Vortrag auf neue Rechnung . . . . .		<u>662.89</u>	
<b>Kommission für die wissenschaftliche Erforschung des Nationalparks</b>			<b>26</b>
A. Vortrag vom Vorjahre . . . . .		1 563.81	
B. Einnahmen . . . . .	5 803.25		
C. Ausgaben . . . . .	<u>6 164.—</u>		
	Mehrausgaben 1946	360.75	
D. Vortrag auf neue Rechnung . . . . .		<u>1 203.06</u>	



<b>27</b>	<b>Hydrobiologische Kommission</b>	<b>Fr.</b>
A. Vortrag vom Vorjahre . . . . .		5 554.24
B. Einnahmen . . . . .	2 615.65	
C. Ausgaben . . . . .	<u>5 493.35</u>	
	Mehrausgaben 1946	<u>2 877.70</u>
D. Vortrag auf neue Rechnung . . . . .		<u>2 676.54</u>

<b>28</b>	<b>Kommission für die Hochalpine Forschungsstation Jungfrauoch</b>	
A. Vortrag vom Vorjahre . . . . .		4 107.10
B. Einnahmen . . . . .	1 089.80	
C. Ausgaben . . . . .	<u>1 593.95</u>	
	Mehrausgaben 1946	<u>504.15</u>
D. Vortrag auf neue Rechnung . . . . .		<u>3 602.95</u>

**29 IV. Inventar, Betriebs- und Kapitalrechnung des Reparationsfonds der Geologischen Kommission**

<b>A. Obligationen</b>	<b>Nominalwert Fr.</b>	<b>Ertrag Fr.</b>
Diverse . . . . .	55 000.—	1 877.10
<b>B. Sparhefte</b>	<b>Saldo Fr.</b>	<b>Ertrag Fr.</b>
Diverse . . . . .	1 323.15	39.35

**Betriebsrechnung**

Einnahmen . . . . .	1 950.13
Ausgaben . . . . .	<u>997.48</u>
	Mehreinnahmen <u>952.65</u>

**Kapitalrechnung**

A. Vermögensvortrag vom Vorjahre . . . . .	59 089.70
B. Einnahmen . . . . .	5 944.78
C. Ausgaben . . . . .	<u>4 950.13</u>
	Vorschlag der Kapitalrechnung <u>994.65</u>
D. Vermögensvortrag auf neue Rechnung . . . . .	<u>60 084.35</u>

**AKTIVEN**

**Bilanz vom 31. Dezember 1946**

**PASSIVEN**

	Fr.	Fr.
Saldi von Bankrechnungen:		
« Betriebsrechnung » . . . . .	479.70	
« Stiftung Dr. J. de Giacomo » . . . . .	13 308.75	
Denkschriften-Kommission . . . . .	219.—	
Gletscher-Kommission . . . . .	1 615.05	
Kryptogamen-Kommission . . . . .	755.—	
Geotechnische Kommission . . . . .	2 993.40	
Pflanzengeograph. Kommission . . . . .	936.—	
Nationalpark-Kommission . . . . .	215.50	
Reparationsfonds . . . . .	5 109.50	
Kommission für die Schweiz. Paläontologischen Abhandlungen . . . . .	7 627.65	33 254.55
Depositen- und Sparhefte, Saldi laut Spezifikation (19) . . . . .	140 962.29	
Reparationsfonds (29) . . . . .	1 323.15	
Medizinisch-Biologische Gesellschaft . . . . .	3 494.10	
Obligationen, laut Spezifikation . . . . .	875 284.—	
Reparationsfonds . . . . .	55 000.—	
Postcheck . . . . .	6 404.04	
Kasse . . . . .	2 279.22	
Guthaben der Denkschriften-Kommission bei Gebr. Fretz AG., Zürich (25) . . . . .		714.25
Guthaben der Komm. f. d. Paläontologischen Abhandl. b. Verlag Birkhäuser AG., Basel (21) . . . . .	4 063.—	
Passivsaldo d. Gletscher-Kommission (21) . . . . .	5.13	
Passivsaldo der Kryptogamen-Kommission (22) . . . . .	55.35	
	<u>1 122 839.08</u>	

	Fr.	Fr.
I. Disponibles Kapital (4) . . . . .	114 565.99	
Stammkapital (5) . . . . .	25 000.—	
Fonds Cécile Rübel (6) . . . . .	10 800.95	
Fonds f. d. Preis von Dr. Schläfli (7) . . . . .	33 135.61	
Legat Prof. Dr. F. A. Forel (8) . . . . .	2 231.50	
Rübel-Fonds für Pflanzengeographie (9) . . . . .	50 000.—	
Fonds für die Reservate in Robenhäusern (10) . . . . .	2 177.95	
Fonds « Stiftung Dr. Joachim de Giacomo » (11) . . . . .	345 272.25	
Fonds « Aargauerstiftung » (12) . . . . .	11 188.85	
Fonds Daniel Jenny (13) . . . . .	16 491.—	
Zentralfonds (14) . . . . .	266 473.65	
Legat Fanny Custer (15) . . . . .	1 295.55	
Luftelektrische Kommission (16) . . . . .	4 701.85	
Kommission f. die Schweizerischen Paläontologischen Abhandlungen (17) . . . . .	95 769.87	
Fonds Amrein-Troller (18) . . . . .	3 065.45	982 170.47
II. Denkschriften-Kommission (20) . . . . .	18 435.62	
Geotechnische Kommission (23) . . . . .	742.36	
Kommission f. das Schweiz. Naturwissenschaftliche Reisestipendium (24) . . . . .	16 932.25	
Pflanzengeograph. Kommission (25) . . . . .	662.89	
Kommission f. d. wissenschaftliche Erforsch. des Nationalparks (26) . . . . .	1 203.06	
Hydrobiologische Kommission (27) . . . . .	2 676.54	
Jungfrauoch-Kommission (28) . . . . .	3 602.95	44 255.67
III. Reparationsfonds (29) . . . . .		60 084.35
IV. Kreditor: Med.-Biologische Gesellschaft . . . . .		3 198.82
V. Transitorische Posten . . . . .		33 129.77
		<u>1 122 839.08</u>

Der Quästor: P.-A. Mercier

## Jahresrechnungen und Bilanzen von Unternehmungen der S. N. G. mit Spezialrechnungsführern

<b>31</b>	<b>Geologische Kommission</b>		Fr.
	A. Saldo am 31. Dezember 1945 . . . . .		822.14
	B. Einnahmen . . . . .	90 173.25	
	C. Ausgaben . . . . .	89 953.11	
		Mehreinnahmen	220.14
	D. Saldo am 31. Dezember 1946 . . . . .		<u>1 042.28*</u>

Der Rechnungsführer: **O. P. Schwarz.**

\* Einzelheiten siehe Bericht der geol. Kommission.

<b>32</b>	<b>Schweizerische Geodätische Kommission</b>		
	A. Passivsaldo vom Jahre 1945 . . . . .		343.69
	B. Einnahmen . . . . .	43 105.—	
	C. Ausgaben . . . . .	40 240.91	
		Mehreinnahmen	2 864.09
	A. Aktivsaldo vom Jahre 1944 . . . . .		<u>2 520.40*</u>

Der Kassier: **H. Zoelly.**

\* Einzelheiten siehe Protokoll, Separatveröffentlichung der Schweiz. Geodätischen Kommission.

<b>33</b>	<b>Euler-Fonds</b>		
	<b>I. Betriebsrechnung</b>		
	Einnahmen . . . . .		16 324.43
	Ausgaben . . . . .		3 735.31
		Einnahmen-Überschuss	<u>12 589.12</u>
	<b>II. Vermögensstatus</b>		
	Am 31. Dezember 1945 betrug der Euler-Fonds . . . . .		109 758.72
	Einnahmen im Berichtsjahr . . . . .	16 324.43	
	Ausgaben im Berichtsjahr . . . . .	3 735.31	
		Einnahmen-Überschuss	<u>12 589.12</u>
	Bestand des Euler-Fonds am 31. Dezember 1946 . . . . .		<u>122 347.84</u>
	<b>III. Schlussbilanz</b>		
		Aktiva	Passiva
	Euler-Fonds-Konto . . . . .		122 347.84
	Vorausbezahlte Subskriptionen . . . . .		26 079.—
	Kreditoren . . . . .		1 140.—
	Bankguthaben . . . . .	2 742.60	
	Postcheck . . . . .	5 063.84	
	Debitoren . . . . .	1 760.40	
	Wertschriften . . . . .	140 000.—	
		<u>149 566.84</u>	<u>149 566.84</u>

Der Schatzmeister: **Dr. Ch. Zoelly.**

## Rapport des vérificateurs des comptes

34

Au Comité central de la Société helvétique des Sciences naturelles, Berne

Messieurs,

Conformément au mandat reçu, nous avons examiné les comptes suivants, établis par la trésorerie centrale, et bouclés pour le 31 décembre 1946:

Compte d'administration	Commission des Mémoires suisses
Fonds Cécile Rübel	de Paléontologie
Fonds central	Fonds Amrein-Troller
Fondation Schläfli	Commission des Publications
Streuefonds Robenhausen	Commission géotechnique
Fonds Daniel Jenny	Commission des Glaciers
Compte de réparation de la Commission géologique	Commission pour l'Etude des Cryptogames
Fondation argovienne de la Commission géologique	Commission des bourses de voyage
Fondation D <sup>r</sup> J. de Giacomi	Commission phytogéographique
Commission d'Electricité atmosphérique	Commission scientifique du Parc national suisse
	Commission du Jungfraujoeh
	Commission hydrobiologique

Nous avons constaté que les différents comptes, le bilan, ainsi que l'inventaire des titres sont conformes aux pièces justificatives et aux écritures dans les livres. De même nous avons pu nous persuader par différents sondages que la comptabilité est en ordre parfait.

Nous vous proposons d'approuver les comptes et de décharger le trésorier en le remerciant de son travail.

Berne, les 10 février et 29 mai 1947.

Les vérificateurs des comptes :

Prof. H. Hadwiger      Prof. A. Mercier      H. B. Studer

Nous avons vérifié les comptes des commissions suivantes qui ont un trésorier spécial :

Commission géologique  
Commission Euler

et nous les avons trouvés en ordre. Nous vous proposons d'accepter ces comptes en remerciant les trésoriers qui les ont établis.

Berne, les 10 février et 29 mai 1947.

Les vérificateurs des comptes et le trésorier central :

Prof. H. Hadwiger      Prof. A. Mercier      Paul-Ad. Mercier      H. B. Studer

Nous avons reçu de plus les comptes pour 1946 des sociétés affiliées suivantes:

Société mathématique	Société botanique
Société zoologique	Helvetica physica Acta
Société entomologique	Société d'Anthropologie et d'Ethnologie
Société paléontologique	

Nous avons constaté que les comptes de ces sociétés, subventionnées par la Confédération, sont établis en bon ordre et signés par les organes respectifs responsables.

Berne, le 10 février 1947.

Les vérificateurs des comptes et le trésorier central :

Prof. A. Mercier      Paul-Ad. Mercier      H. B. Studer